

Sggn(s) 80'XL

LIGHT EIGHTY 80'XL

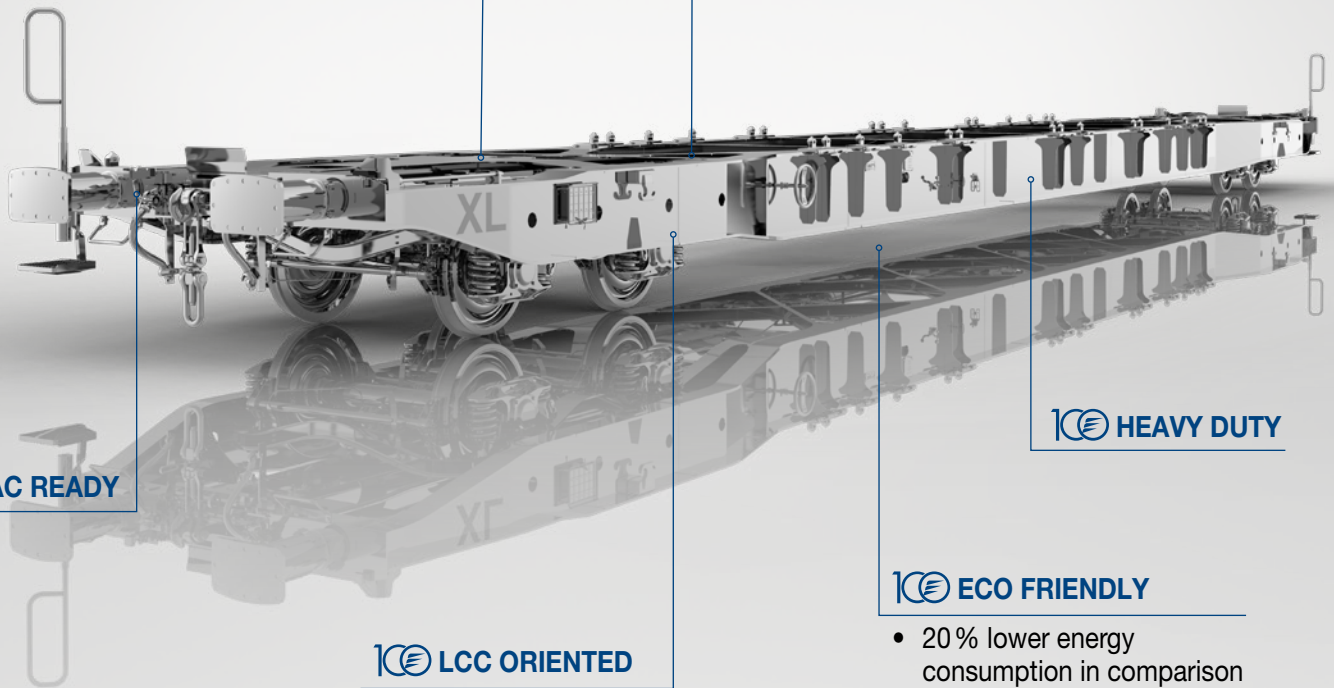
www.tatravagonka.sk

LOGISTIC CAPABLE

- 2 x 40' containers = + 4 t by uniformly loaded cargo
- 30 various loading combinations

TRANSPORT EFFICIENCY

- Light eighty XL: 23 wagons, 46 containers (40')
- Sggrss 80': 22 wagons, 44 containers (40')
- Sgnss 60': 30 wagons, 30 containers (40')
- Sggrmss 90': 20 wagons, 40 containers (40')



DAC READY

HEAVY DUTY

LCC ORIENTED

- Less bogies
- Less brake systems
- Lower maintenance costs

ECO FRIENDLY

- 20 % lower energy consumption in comparison with standard 80' wagon
- Quiet wagon 78 dB(A)

4-nápravový vozeň na prepravu kontajnerov

4-axle wagon for transportation of containers

4-achsiger Güterwagern zum Transport von Containern

Sggns(s) 80'XL

LIGHT EIGHTY Sggns 80' vyvinula spoločnosť TATRAVAGÓNKA, a. s. už v roku 2010 na podnet spoločnosti METRANS. Nielen pre svoju nízku hmotnosť 21,5 tony, ale aj vďaka unikátnej možnosti loženia 5 typov kontajnerov a výmenných nadstavieb v 30 rôznych kombináciách kontajnerov, si vozeň pomerne rýchlo získal svoje miesto na trhu. V porovnaní so štandardnou kĺbovou 80'-kou je možné zaradiť do vlaku o jeden vozeň navyše. Netradičná konštrukcia tohto TSI vagóna nielen znižuje hlučnosť na nameraných 78 dB(A), ale hlavne umožňuje zvýšiť efektivitu prepravy pri 20%-nom znížení spotreby energie (oproti štandardnej kĺbovej 80'-ke). Zníženým počtom podvozkov sa znižujú aj nároky na údržbu brzdných systémov.

S predaným počtom viac ako 5 000 kusov sa Sggns 80' radí medzi bestsellery na európskom trhu intermodálnych vozňov uplynulej dekády. Realizovaná konštrukčná úprava zachovala všetky benefity pôvodného vozňa Sggns 80', navyše je nový variant XL DAC ready a umožňuje prepravu „Heavy Duty“ kontajnerov. Najväčší benefit optimalizácie tohto vozňa však spočíva v dosiahnutí zvýšenej nosnosti rovnomerne loženého tovaru v 20' kontajneroch a v 40' kontajneroch až o 4 tony, čím si nový variant vyslúžil doplnujúci prívlastok XL.

Vozne Sggns 80' a Sggns 80'XL prevádzkované na tratiach Hamburg, Bremerhaven, Rotterdam, Koper a Trieste spoločnosťou METRANS, ktorá svojou flotilou elektrických lokomotív aktívne znižuje emisie o 60 %, sú najlepším príkladom potenciálu železničnej prepravy v dosahovaní týchto spoločných cieľov. Veríme, že dlhodobá spolupráca spoločnosti METRANS a TATRAVAGÓNKA, a. s. prinesie v budúcnosti ďalšie prepravné riešenia, ktoré aj s ohľadom na naše životné prostredie zvýšia atraktivitu a efektivitu nákladnej železničnej prepravy.

LIGHT EIGHTY Sggns 80' was developed by the company TATRAVAGÓNKA, a. s. already in 2010 under the impulse of the company METRANS. The wagon gained its place at the market quite quickly not only because of its low weight of 21.5 t, but also thanks to a unique possibility to load 5 types of containers and swap bodies in 30 different container combinations. In comparison with the standard 80' articulated wagon, it is possible to add one more wagon into the train set. Non-traditional design of this TSI wagon not only reduces noise to measured 78 dB(A), but mainly it enables to increase transportation effectiveness with 20 % reduction of energy consumption (in comparison to standard articulated 80' wagon). Reduced number of bogies reduces also demands for maintenance of brake systems. With sold amount of more than 5,000 wagons, the Sggns 80' ranks among the bestsellers at the European market of intermodal wagons in the last decade.

Performed design modification preserved all benefits of the original wagon Sggns 80', moreover, the variant XL is DAC ready and it enables transportation of "Heavy Duty" containers. But the biggest benefit of optimisation of this wagon lies in increasing the bearing capacity of uniformly loaded cargo in 20' containers and in 40' containers by 4 tonnes, thanks to which the new variant earned an additional attribute XL.

Sggns 80' and Sggns 80'XL wagons operated on the tracks Hamburg, Bremerhaven, Rotterdam, Koper and Trieste by the company METRANS, which actively reduces emissions by 60 % by means of its fleet of electric locomotives, are the best example of railway transport potential in reaching these common goals. We believe that the long-term cooperation of the companies METRANS and TATRAVAGÓNKA, a. s. will bring further transportation solutions, which will increase attractiveness and effectiveness of railway freight transport bearing in mind also our environment.

Der LIGHT EIGHTY Sggns 80' wurde von TATRAVAGÓNKA schon 2010 auf Veranlassung von METRANS entwickelt. Nicht nur dank seinem geringen Gewicht von 21,5 t, sondern auch wegen den einzigartigen Lademöglichkeiten (5 Container-Bauarten und Wechselaufbauten in 30 verschiedenen Containerkombinationen) hat sich dieser Wagen schnell auf dem Markt etabliert. Im Vergleich zum 80' langen Standardwagen kann bei dieser Variante ein Wagen mehr in Güterzüge aufgenommen werden. Durch die neuartige Konstruktion dieses TSI-konformen Wagens konnte nicht nur der Lärmpegel auf einen Messwert von 78 dB(A) reduziert werden. Eine Energieeinsparung von 20 % im Vergleich zum 80'-langen Standardgelenkwagen ermöglicht eine weitere Steigerung der Transporteffizienz. Weniger Drehgestellbedarf bedeutet weniger Instandhaltungsaufwand für Bremssysteme.

Mit mehr als 5.000 verkauften Wagen gehört der Sggns 80' zu den Bestsellern auf dem europäischen Markt der Güterwagen für den intermodalen Verkehr des letzten Jahrzehnts. Die realisierte Konstruktionsanpassung behält alle Vorteile des ursprünglichen Wagens Sggns 80', zudem gibt es eine neue XL DAC ready - Variante und ermöglicht den Transport von Heavy Duty Containern. Der größte Vorteil ist jedoch die um 4 Tonnen vergrößerte Tragfähigkeit von gleichmäßig verteilten Ladegut in 20'-Containern und 40'-Containern, wodurch diese Wagenausführung als XL bezeichnet wird.

Die Wagen Sggns 80' und Sggns 80' XL, betrieben auf den Strecken zwischen Hamburg, Bremerhaven, Rotterdam, Koper und Triest von METRANS, einem Unternehmen, das durch seine Flotte von Elektrolokomotiven die Emissionen um 60 % aktiv reduziert, sind das beste Beispiel für das Potenzial des Schienenverkehrs bei der Verfolgung dieser gemeinsamen Ziele. Wir hoffen, dass die langjährige Zusammenarbeit von METRANS und TATRAVAGÓNKA weitere zukunftsorientierte und umweltschonende Verkehrslösungen, welche die Attraktivität und Effizienz des Schienengüterverkehrs steigern, bieten kann.

4-nápravový vozeň na prepravu kontajnerov

4-axle wagon for transportation of containers

4-achsiger Güterwagern zum Transport von Containern

Sggns(s) 80'XL

FUNKCNY POPIS | FUNCTIONAL DESCRIPTION | FUNKTIONSBESCHREIBUNG

4 – nápravový vozeň na prepravu kontajnerov Sggns(s) 80'XL zodpovedá záväzným predpisom TSI, platným vyhláškam UIC, dohovoru o vzájomnom používaní náklad. vozňov v medzinárodnej preprave AVV, odporúčaniam ERRI a normám EN.

Vozeň je určený pre klimatické podmienky v teplotnom pásme T1 (-25 °C do +40 °C) podľa TSI WAG.

Prázdny vozeň vyhovuje kinematickému obrysu G1/GI 1 podľa TSI-WAG a EN 15273-2:2016.

Vozeň naložený ISO kontajnermi vyhovuje kinematickému obrysu G1/GI 2 podľa TSI-WAG a EN 15273-2:2016.

Vozeň je vhodný na prepravu:

ISO kontajnerov 20', 26', 30', 40' a 45 klasifikovaných v IRS 50592.

Vozeň je zaradený v stave prázdnom do kategórie FI a v stave loženom do kategórie FII v zmysle EN 12663-2.

Vozeň môže vytvárať ucelené vlakové súpravy alebo môže byť zaradený do ľubovoľnej vlakovkej súpravy.

4 – axle wagon Sggns(s) 80'XL for transportation of containers.

The wagon is designed for climatic conditions in the climatic zone T1 (-25 °C to +40 °C) acc. to TSI WAG.

The empty wagon complies with the kinematic gauge G1/GI 1 according to TSI-WAG and EN 15273-2:2016.

Wagon loaded with ISO containers complies with the kinematic gauge G1/GI 2 according to TSI-WAG and EN 15273-2:2016.

The wagon is suitable for transportation of:

ISO containers 20', 26', 30', 40' and 45 classified in IRS 50592.

In empty condition, the wagon is classified in the category FI and in loaded condition in the category FII according to EN 12663-2.

The wagon can create integrated train sets or it can be placed to any train set.

Der 4-achsige Güterwagen Sggns(s) 80'XL zum Transport von Containern entspricht den gültigen TSI-Vorschriften, UIC-Vorgaben, AVV-Bestimmungen, ERRI-Regelungen und EN-Normen.

Der Wagen ist für den Einsatz in der Temperaturklasse T1 (von -25 °C bis +40 °C) gemäß TSI WAG entworfen.

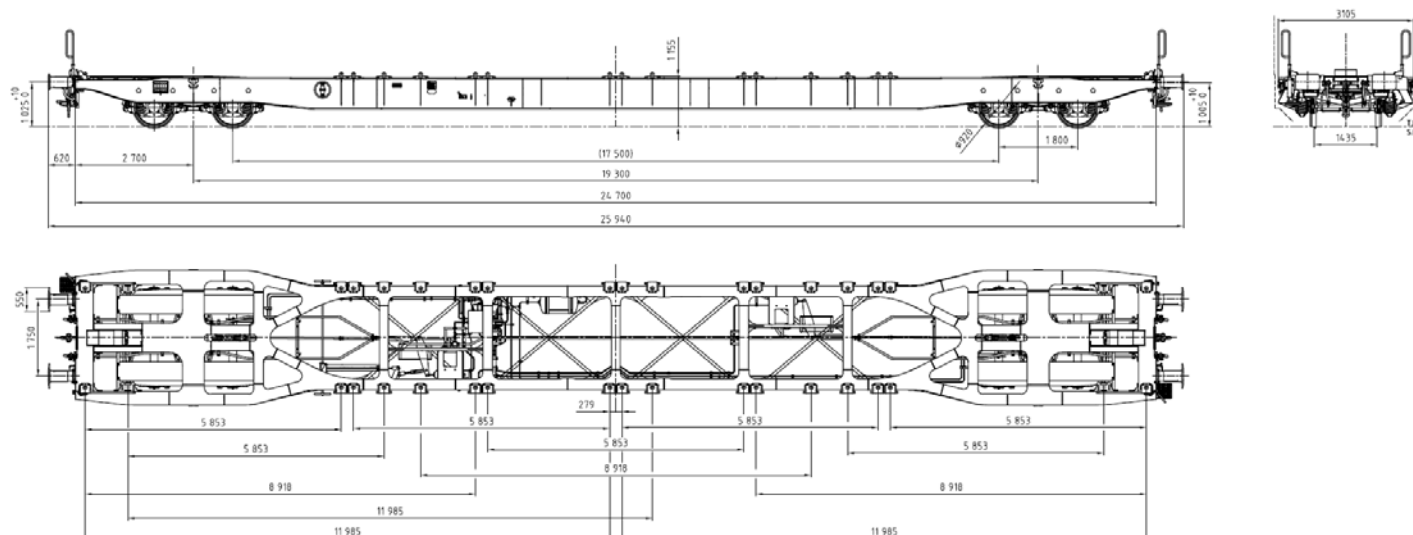
Im Leerzustand entspricht der Wagen der kinematischen Begrenzungslinie G1/GI 1 gemäß TSI-WAG und EN 15273-2:2016.

Beladen mit ISO-Containern entspricht der Wagen der kinematischen Begrenzungslinie G1/GI 2 gemäß TSI-WAG und EN 15273-2:2016.

Der Wagen ist zum Transport von 20-, 26-, 30-, 40- und 45-Fuß ISO-Containern, klassifiziert in der IRS 50592, geeignet.

Im Leerzustand ist der Wagen in die Streckenklasse FI, im beladenen Zustand in die Streckenklasse FII gemäß EN 12663-2 eingestuft.

Der Wagen darf geschlossene Züge bilden oder in einen beliebigen Güterwagenzug eingeordnet sein.



4-nápravový vozeň na prepravu kontajnerov

4-axle wagon for transportation of containers

4-achsiger Güterwagern zum Transport von Containern

Sggns(s) 80'XL

TECHNICKÉ PARAMETRE | TECHNICAL PARAMETERS | TECHNISCHE DATEN

dĺžka cez nárazníky / Length over buffers / Länge über Puffer	25 940 mm
ložná dĺžka / Loading length / Ladelänge	24 700 mm
vzdialenosť otočných čapov / Distance of bogie pivots / Drehzapfenabstand	19 300 mm
výška nakladacej roviny od T.K. / Height of loading plane above top of rail / Höhe der Ladeebene über S.O.	1 155 mm
výška osi nárazníkov od T.K. / Buffer axis height above top of rail / Höhe der Pufferachse über S.O.	1 025 mm
výška osi automatického spriahadla od T.K. / Automatic coupling axis height above top of rail / Höhe der AK-Achse über S.O.	1 005 mm
rázvor podvozka / Bogie wheel base / Achsabstand	1 800 mm
rozchod / Track gauge / Spurweite	1 435 mm
priemer kolies (v novom stave) / Wheel diameter (new) / Raddurchmesser (neu)	920 mm
vlastná hmotnosť vozňa / Wagon tare / Eigengewicht	22,0 t ± 3 %
maximálna ložná hmotnosť / Maximal loading weight / Max. Ladegewicht	max. 68,0 t
maximálna hmotnosť loženého vozňa / Maximal weight of loaded wagon / Max. Gewicht – beladener Wagen	max. 90 t
maximálne nápravové zaťaženie / Maximal axle load / Max. Radsatzlast	max. 22,5 t
max. prevádzková rýchlosť prázdneho vozňa / Max. operational speed of empty wagon / Max. Betriebsgeschwindigkeit - Leerwagen	120 km/h
maximálna prevádzková rýchlosť pri hmotnosti 20 t/nápravu / Max. operational speed at 20.0 t axle load / Max. Betriebsgeschwindigkeit bei 20 t Radsatzlast	120 km/h
maximálna prevádzková rýchlosť pri hmotnosti 22,5 t/nápravu / Max. operational speed at 22.5 t axle load / Max. Betriebsgeschwindigkeit bei 22,5 t Radsatzlast	100 km/h
vozeň s prípravou pre zabudovanie automatického spriahadla / The wagon is ready for installation of the automatic coupling Mit Vorbereitung für den AK-Einbau.	

4-nápravový vozeň na prepravu kontajnerov

4-axle wagon for transportation of containers

4-achsiger Güterwagen zum Transport von Containern

Sggns(s) 80'XL

LOŽNÁ SCHÉMA | LOADING SCHEME | LADESCHHEMA

